



Holy Family Parish

Holy Family Parish

Sacred Heart-St. Joseph-St. Ladislaus churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community

www.holyfamilyforall.org or pl.holyfamilyforall.org
email: HFPcenter@holyfamilyforall.org
social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)
<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. vigil at Sacred Heart
8:00am (St. Ladislaus); **9:00am (Polish, St. Joseph)**,
10:00am (Spanish/English, Sacred Heart),
10:30am (Hungarian, St. Ladislaus),
12:00pm (Spanish, St. Joseph);
7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekday: 7:00am M-F (St. Ladislaus)

8:00am M-Sat (Sacred Heart chapel)

7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish),

Wed. (Sacred Heart, Spanish), Thur. (St. Ladislaus, Hungarian)

MONTHLY PENANCE SERVICE

SERVICIO MENSUAL DE PENITENCIA

Monday, August 26, 7pm, St. Joseph Church

THROOP AVENUE PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901

Parish Center phone: 732-545-1681

Fax: 732-545-5059

Center hours: Mon-Thur 8:30am-4:30pm; Fri 8:30am-12pm

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, *Caritas* associate, trauma-informed
(ext 108) - BrandyA@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA, youth empowerment specialist
(ext. 113) - JenniferH@holyfamilyforall.org

Imre JUHASZ, parochial vicar
padre72@gmail.com

Catherine KOVARIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Bridgette PEREZ, *Caritas* director
(ext. 103) - BridgetteS@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext. 102) - RocioR@holyfamilyforall.org

Diana RUIZ, *Caritas* associate, case manager
(ext. 105) - DianaR@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 104) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager
(ext. 107) - salsaNT@comcast.net

Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar
WalterW@holyfamilyforall.org

PARISH LEADERS

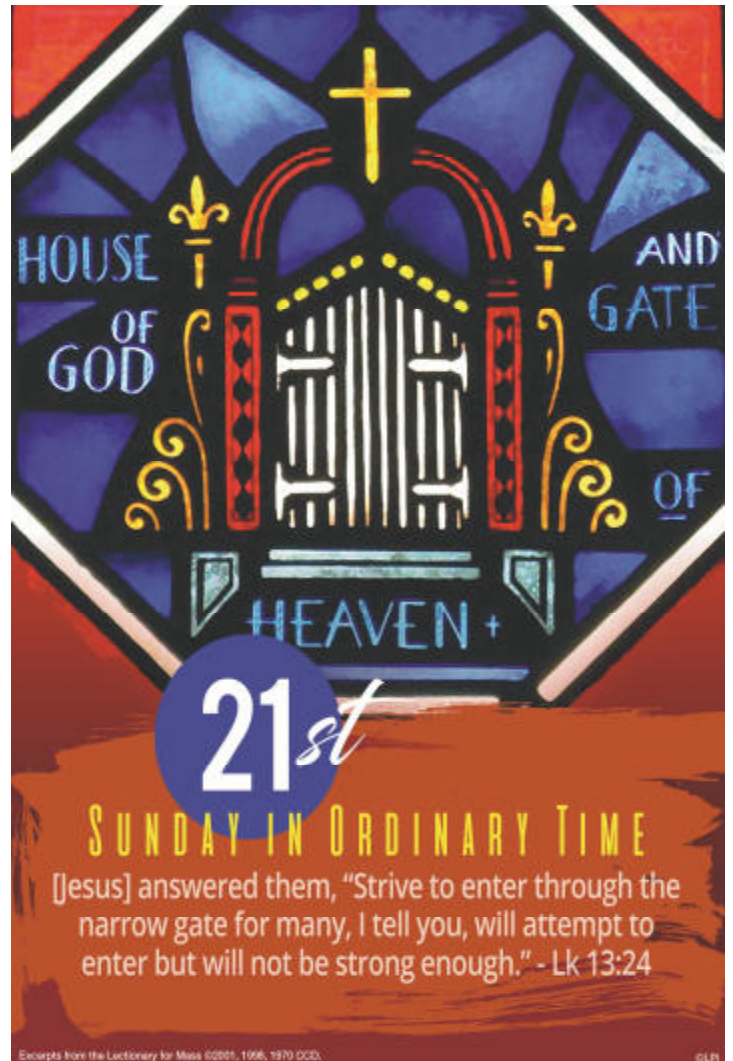
PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL LEADERS: Magda Varga, Marie Zach

SPECIAL ASSISTANT TO THE PASTOR: Alan Auciello

THEOPHANY CENTER: Eileen Aguilar



Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1968, 1970 OCLD.

GLPI



August

Families, Schools of Human Growth

That families, through their life of prayer and love, become ever more clearly "schools of true human growth"

MASS SCHEDULE AND INTENTIONS

Saturday, August 24 - Saint Bartholomew, Apostle

8:00 AM (SH) - (English) - William Hildenbrand
4:30 PM (SH) - (English) - Russell Thompson Jr.

Sunday, August 25 - Twenty - First Sunday In Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - For the People
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze sw.p.Jana Zukowskiego
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the People
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the People
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por la Salud de Flora Zacapala
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Edimiro Torres

Monday, August 26 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - Colette Perdoni Bausch
8:00 AM (SH) - (English) - Dorothy and Billy Gobbard

Tuesday, August 27 - Saint Monica

7:00 AM (SL) - (English) - For the People
8:00 AM (SH) - (English) - Special Intention for Jackie
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por Las Almas del Purgatorio

Wednesday, August 28 - Saint Augustine Bishop and Doctor of the Church

7:00 AM (SL) - (English) - For the People
8:00 AM (SH) - (English) - Joan Rosende
7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the People

Thursday, August 29 - The Passion of Saint John the Baptist

7:00 AM (SL) - (English) - For the People
8:00 AM (SH) - (English) - Walter and Harriet Pytlik

Friday, August 30 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the People
8:00 AM (SH) - (English) - Jim and Marcy Dellatore

Saturday, August 31 - Weekday

8:00 AM (SH) - (English) - Louis P. Braido Sr
4:30 PM (SH) - (English) - Austin C. Kosik Sr.

Sunday, September 01 - Twenty - Second Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - For the People
9:00 AM (SJ) - (Polish) - O Zdrowie I Boze Bogoslawnienstwo Dla Bogdana I Jego Rodziny
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Familia Rojas Pelaez
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the People
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - En Accion de Gracias por Madeline Zoe Betancourt
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the People

Note: Though not published here to meet publication deadlines, late requests for Mass intentions are honored at appropriate Masses.

FAMILY MILESTONES

CHRISTIAN MARRIAGE - Congratulations and best wishes to Ana and Vincent for their August nuptials . Wishing you a lifetime of love and happiness. May the years ahead be filled with lasting joy found n Christ.

QUINCEANERA MASSES - Let's pray & bless our Quinceanera celebrants for August: Jennifer Gonzales, Beatriz, Ashly De la Luz, Mariela Ruiz, Xochilt Velasquez, Xiomara Santos, Fabiola Enriquez, and Melanye Ramirez.

BAPTIZED IN THE NAME OF THE FATHER, SON & SPIRIT Blessings to the baptismal candidates for August: Adiel Jasper Garcia, Camille Nicolas Mejia, Jack Lopez, Angel Lopez Fuentes, Nathan Antonio Matute Olmedo, and Dyland De Jesus.

PLEASE CALL ROCIO RAMOS at the PARISH CENTER 732-545-1681 Ext 102 for details.

■**BAPTISM** - our preference is to celebrate Baptism at a Sunday Mass, or in the Saturday afternoon monthly group of baptisms (date varies).

■**SACRAMENTS OF HEALING: Anointing or Reconciliation** - by appointment or at scheduled seasonal services, usually the last Monday evening of the month.

■**MARRIAGE** - to secure eligibility and availability, parishioners are invited to contact the Throop Avenue Center at least one year in advance of the proposed wedding date.



Flores De María

(Nunca es muy temprano para responder a Dios)

Grupo de niñas de 7 a 17 años de edad que quieran acercarse a Dios por medio del ejemplo de María.

Rocio Ramos-732-545-1681 ext. 102
Diacono Nelson-732-545-1681 ext. 107

For basic human needs, access our Conference Society of St. Vincent de Paul through Diana Ruiz from the Pastoral Team, at 732-545-1681 (ext. 105), or DianaR@hollyfamilyforall.org.

Diana Ruiz' Summer Hours:
Tues., Wed., Thurs., 9am - 5pm

Jane Dowling, conference president
Joseph Grau, vice-president
Lori Snyder, treasurer
Chris Kokoszka, secretary



HORARIO DE SERVICIO
DE INMIGRACION / IMMIGRATION SERVICES
CARIDADES CATOLICAS / CATHOLIC CHARITIES

56 Throop Ave. New Brunswick, NJ
BY APPOINTMENT ONLY NOW
Call 732-324-8200 to make an appointment with a Catholic Charities accredited counselor.

PRAY FOR THE SICK - ONLY MEMBERS OF THE

FAMILY can add names to our list of sick parishioners, please pray for them, especially Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Wladystaw Prosciak, Roman Szwarc, Irena Szwczak, Brian Ward, John Ward, Margaret Belso, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito, Raveena & Vanessa Gayo.



Time - Talent - Treasure
Thank you for your generosity!

Weekend Collections:
08/11 First Collection - \$2,999
SVDP - 1,612



PARISH NEWS

LABOR DAY -- The parish center will be closed Monday, September 2 to commemorate Labor Day. Note that there will only be one daily Mass on Labor Day, at 9am at the St. Joseph site.

STO LAT (May you live 100 years!) Blessings to parishioner Rose Cyrus, who turns 100 on Sept 1! *Ad multos annos!*

MISSION CO-OP FOLLOW-UP - From preacher Fr. Manickam Joseph Soosai: "May I take this opportunity to thank you for being so hospitable in welcoming me into your parish community. I am grateful for your generosity and helping to support God's work in the new Diocese of Dharmapuri. Every bit of help is greatly appreciated and I cannot thank you enough." Holy Family raised \$1,320 to date for the Mission Appeal.

SAVE THE DATE - Tuesday, Sept 24, at 7:30 in the St. Joseph hall for the next Parish Pastoral Council meeting. We expect to have our new associate pastor, Fr. Walter Wiktoresk in attendance to discuss his role.

UPCOMING EVENTS

Sunday, Aug 25 - Backpack & TLC kit giveaway - backpacks and school supplies will be given to families in need after the 10am Bilingual Mass and the 12pm Spanish Mass; 300 Self-Care kits will also be given to students after these Masses as part of the parish's Caritas Program Trauma-Informed Initiative.

Tuesday, Aug 27 10:15 AM, Sacred Heart - Zumba breakfast - an end-of-summer breakfast after the Zumba class; the parish is welcoming back these participants as the morning class moved to Unity Square for 6 weeks during the Ukulele Camp.

Sunday, Sept 8 - POLISH COMMUNITY PICNIC .

Sunday, Sept. 15 , 1PM, St Joseph Mexican Independence Day Festival and beginning of Hispanic Heritage Month - The parish's Folkloric Dance Group, recipient of grants provided by the Middlesex County Office of Arts & History and Johnson & Johnson Inc., invites everyone to this event, highlights of which are presentations by the children and teens in the dance group, food, piñatas, and mariachi.



Saturday, Sept. 21 -- Polish Community dinner dance, St. Joseph site

Sunday, Oct. 12 -- New Brunswick Domestic Violence Awareness Coalition gathering

Thursday, Oct. 17 -- annual St. Luke Feast Zumba Mass, Sacred Heart site

Friday, Oct. 25 -- annual "Healthy Saints" event, Sacred Heart campus. More details to follow.

NOTICIAS DE LA PARROQUIA

DÍA DEL TRABAJO - El centro parroquial estará cerrado el lunes 2 de septiembre para conmemorar el Día del Trabajo. Tenga en cuenta que solo habrá una misa a las 9 am en el sitio de San Jose.

STO LAT (¡Que vivas 100 años!) "¡Bendiciones para la feligrés Rose Cyrus, que cumple 100 años el 1 de septiembre! ¡Ad multos annos!"

SEGUIMIENTO COOPERATIVO DE LA MISIÓN: Del predicador p. Manickam Joseph Soosai: "Puedo aprovechar esta oportunidad para agradecerles por ser tan hospitalarios al darme la bienvenida a su comunidad parroquial. Estoy agradecido por su generosidad y por ayudar a apoyar el trabajo de Dios en la nueva Diócesis de Dharmapuri. Toda su ayuda es muy apreciada y no puedo agradecerles lo suficiente". Holy Family recaudó \$ 1,320 hasta la fecha para la Campaña de la Misión.

ANOTE LA FECHA - **Martes, 24 de septiembre, a las 7:30** en el salón de San José para la próxima reunión del Consejo Pastoral Parroquial. Contaremos con la presencia de nuevo pastor asociado, el Padre Walter Wiktoresk para discutir su rol en la comunidad.

PRÓXIMOS EVENTOS

Domingo, 25 de agosto - obsequio de mochila y útiles escolares para familias necesitadas después de la misa bilingüe de las 10 a.m. y de la misa en español a las 12 p.m. También se entregarán 300 paquetes de autocuidado a los estudiantes después de estas Misas como parte de la Iniciativa de Información sobre Trauma del Programa Caritas de la parroquia.

Martes, 27 de agosto 10:15 AM, Sagrado Corazón - Desayuno Zumba - un desayuno de fin de verano después de la clase de Zumba; la parroquia les da la bienvenida a estos participantes cuando la clase de la mañana se mudó a Unity Square durante 6 semanas durante el Campamento Ukulele.

Domingo 8 de septiembre - PICNIC DE LA COMUNIDAD POLACA - en el sitio de San Jose..

Domingo, 15 de septiembre, 1:00pm en San José - Festival del Día de la Independencia de México y comienzo del Mes de la Herencia Hispana - El Grupo de Danza Folklórica de la parroquia, receptor de ayuda financieras otorgadas por la Oficina de Artes e Historia del Condado de Middlesex y Johnson & Johnson, Inc. invita a todos para este evento, entre los que destacan presentaciones de niños y adolescentes en el grupo de baile, comida, piñatas y mariachi.



Sábado 21 de septiembre: cena/baile de la comunidad polaca, sitio de San José

Domingo 12 de octubre: reunión de la Coalición de Concientización sobre la Violencia Doméstica de New Brunswick

Jueves 17 de octubre: Misa anual de Zumba de la Fiesta de San Lucas, sitio del Sagrado Corazón

Viernes 25 de octubre: evento anual de "Santos saludables", Campus del Sagrado Corazón. Detalles mas adelante.



OGŁOSZENIA PARAFIALNE **Niedziela 25 sierpnia 2019 r.**

Poczynając od pierwszej niedzieli września można będzie zamawiać **intencje Mszy Świętych niedzielnych** na rok 2020. Intencje będą przyjmowane na chórze. Prosimy o nie przekraczanie limitu trzech intencji na rodzinę, aby każdy miał możliwość tej szczególnej Ofiary Mszy Świętej oraz modlitwy całej wspólnoty w swoich potrzebach i dziękczynieniach.

Wszystkich serdecznie zapraszamy na nasz doroczny **Piknik Parafialny**, który odbędzie się w niedzielę, **8 września**. Otwarcie bramy o godz. 13:00, początek zabawy o godz. 14:00. Bilety w cenie: \$25 (dorośli), \$15 (studenci i młodzież), są do nabycia w przedsionku kościoła. Prosimy o donację fantów, aby zrobić kosze na loterię.

Dochód z pikniku będzie przeznaczony na opłacenie autobusu, który zawiezie nas na Paradę Pułaskiego w pierwszą niedzielę października. **Marszałkiem** tegorocznej Parady jest **p. Małgorzata Hanna**, naszą tegoroczną **Miss Polonia** – **Becky Rezak**, **Junior Miss Polonia** – **Jessica Kubiak**.

Również **na rzecz Parady Pułaskiego, w sobotę 21-go września o godz. 7 wieczorem**, w sali parafialnej naszego kościoła, zostanie zorganizowany **Dinner Dance**. Do tańca grać będzie **zespół DJ JAM**. Bilety w cenie \$35 (dorośli), \$25 (studenci i młodzież) będą do nabycia na pikniku.

Jutro obchodzimy **Uroczystość Matki Bożej Częstochowskiej**. Jest ona ściśle związana z Sanktuarium Maryjnym w Częstochowie, w którym od końca XIV wieku otaczany jest wielką czcią obraz Bożej Rodzicielki.

30 sierpnia mija **39 rocznica Porozumień Sierpniowych**, natomiast **1 września** to **80 rocznica wybuchu II Wojny Światowej**. W świecie pełnym ataków terrorystycznych, módlmy się o mądrość pokojowego rozwiązywania konfliktów międzyludzkich i międzynarodowych.

Druga kolekta w następną niedzielę zostanie przeznaczona na **Society of St. Vincent De Paul**.

Stowarzyszenie Św. Wincentego a Paulo, działające przy naszej Parafii, organizuje **zbiórkę artykułów szkolnych**. Można je wrzucić do specjalnego pojemnika znajdującego się w przedsionku kościoła.

Wakacje zbliżają się ku końcowi. Módlmy się o **szczęśliwe powroty** naszych parafian oraz naszych bliskich z wakacyjnych wyjazdów.

PARISH ANNOUNCEMENTS **Sunday, August 25, 2019**

Starting from the first Sunday of September, **the intentions of Sunday Masses for 2020** will be accepted at the choir. We allow the limit of three intentions per family to give a chance of this special prayer to everyone.

Everyone is invited to our annual **Parish Picnic**, which will be held **on Sunday, September 8**. The doors open at 1 p.m. and the festivities start at 2 p.m. Tickets (\$25 for adults, \$15 for students and teens) are available at the vestibule. Please bring donations for the baskets.

Profits from the Picnic will cover the bus rental for Pulaski Day Parade. Our **marshal** this year is **Mrs. Margaret Hanna**, our **Miss Polonia** – **Becky Rezak**, **Junior Miss Polonia** – **Jessica Kubiak**.

Pulaski Day Parade Dinner Dance will take place on Saturday, **September 21, at 7 p.m.** at Parish Hall of our church. Music and entertainment will be provided by **DJ JAM**. Tickets (\$35 for adults, \$25 students and teens) will be available at the picnic.

Tomorrow we will celebrate **the Feast of Our Lady of Częstochowa**, which reflects the special devotion of all Poles to the painted image of Black Madonna.

The August 30th is the **39th Anniversary of August Agreement**, and **September 1st** is the **80th Anniversary** of the beginning of **World War II**. Let's pray for wisdom of the peaceful solutions in the world full of terrorist attacks.

Next Sunday's **second collection** is for **St. Vincent De Paul Society**.

The Society of St. Vincent De Paul **will be collecting school supplies** for the children. For your convenience collection bins are available in the back of the church.

The summer time comes to the end. Let's pray for **happy returns** of our Parishioners and our loved ones from vacation.



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**

A Sunday Reflection
by István Horváth

**“Strive to enter [Heaven] through the narrow door, for many will want to, I tell you, but not be strong enough.”
Lk 13:24**

I thought the gates of Heaven are wide, so everyone can be saved who believes Jesus is Lord?!

The gates of Heaven are wide and open to all who believe Jesus is Lord, but ... But not as we perceive them to be wide and open.

Of course Jesus wants all to be saved that believe in Him, however believing in Him is more work than acknowledging that He is right and we are wrong about how we view the world.

The narrow door is going out of your way to do good deeds for others. It is giving up your privilege and sharing it with the one who has none. It is sacrificing your time and benefits so that others can feel equally blessed. It is sharing the talents and knowledge that you have received with those who ask. The narrow door is always choosing the right thing to say and do even when it is the more difficult task. It is accepting sacrifice when it is inconvenient for us, and doing it with agreement, understanding and pleasure.

Jesus wants us to do these things so that we can see the joy of giving of ourselves as an act of self-sacrifice in the spiritual sense, as well as the physical sense. He wants to prepare us for those occasions that will be difficult and trying for us, and for the true test of discipleship: giving our lives to Him fully through our acts of charity to each other.

The narrow door is only narrow if we can't see the meaning and purpose behind living a life of charity and we wish to covet all things for ourselves. It is wide open, however when we come to realize the immensity of God's purpose for man and His mercy towards him.

“Lord, will only a few people be saved?” Lk 13:23

We should live our lives not worrying about who will be saved, but rather whether we are doing His will for the salvation of others that we should be saved. Because the door is truly narrow for many that do not see, and closed for many who knock that have chosen this world and not His word.

**CLINTON
MONUMENT COMPANY**

40 Years of
Experience



Granite and
Bronze
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ
732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER
BROTHERS
PAINTING**

Interior • Exterior
Wallpapering • Power Washing
JOHN MULLER
732-407-6274

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO
Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round
732-626-5900
www.cfttaxinc.com
brapa2@aol.com
1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK
732-828-2500
RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443
GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063
www.seloverfuneralhome.com

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)
Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)
Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)
732-545-1344 | Fax: 732-296-0941
239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

Online Shopping
for Catholic
Gifts of Faith



www.parishstore.com

*Paquetes economicos,
fotos familiares y mas!*

732-213-9024
o 732-8014495



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986
Residential & Commercial
Sales and Service
All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC, PLUMBING
HEATING & COOLING**
1186 Livingston Avenue
North Brunswick, NJ 08902



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS
www.daltonelectricco.com

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN
Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901
(732) 545-4040
FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue
Edison, New Jersey 08817
(732) 572-0076
FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

catholicmatch[®]
New Jersey



CatholicMatch.com/NJ

La Guelaguetza Mexican Store

240 Somerset Street
(732) 979-8737

Mole • Quesillo • Queso • Chocolate • Pan De Yema
Moyete • Semita • Tlayudas • Frutas • Bolis • Ropa
Tipica • Artesanias • Paqueteria

Envios De \$\$ - Y Mucho Mas - Visitenos



**WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES**



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT
careers@4LPi.com • www.4LPi.com/careers

**HELP PROTECT
YOUR FAMILY & HOME**
CALL NOW! 1-888-862-6429



HOME SECURITY TEAM

**AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME** ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE

Contact **Steve Campo** to place an ad today!
scampo@4LPi.com or (800) 477-4574 x6450

